



中→日 农药问题是当今社会面临的严峻挑战之一。过度使用农药可能导致环境污染、生态系统破坏以及食品安全隐患。/ 农药残留会对土壤、水源和空气质量造成长期影响，危害生物多样性和生态平衡。/ 此外，农药对人体健康也存在潜在威胁，可能引发各种疾病，如癌症、免疫系统紊乱等。/ 不适当的农药使用还可能导致害虫抗药性的增加。/ 因此，全球各地都在积极推动农药管理和监管措施，鼓励可持续农业实践和有机农业，以减少农药对环境和人类健康的不利影响。



日→中 かつて公衆電話は大切な誰かにつながるためのかけがえのない手段だった。/しかし、どこにでもあったはずの公衆電話は、今やピーク時の 6 分の 1 にまで減ってしまった。/それが一時的に脚光を浴びたのは、通信障害でスマホが繋がらなくなった時だ。/連絡の手段として、多くの人が緑色の電話を探したが、その少なさゆえ簡単には見つからなかった。/今後の対策として何ができるだろうか。/せめて、自宅近くだけでも公衆電話の場所を確認しておきたい。



中→日 用手机看电影已成为现代生活中的普遍现象。/手机的便携性和高清屏幕让人们可以随时随地享受电影。通过各种流媒体平台和应用程序，观众可以看到经典的和最新上映的电影。/手机看电影的便利性也为人们的娱乐活动增添了更多选择，无需受限于电视或电影院的时间和地点。/然而，长时间盯着手机屏幕可能会对眼睛造成疲劳和不适，还可能导致睡眠质量下降，手机观影可能会分散注意力。/在使用时需要注意保护视力和控制使用时间，以确保健康的生活方式。



日→中 中身を意味する「コンテンツ」という言葉を耳にしたのは通信業界を取材していた時だ。/ネットビジネスの世界で映画や音楽、ドラマの総称として使われていた。/映画は映画、音楽は音楽であり、十把一絡げではおかしいと思ったが、あっという間に広がった。/商品性を前に出してお金になる物をまとめて扱うのに便利な言葉なのだろう。/今や、文芸やニュース記事すら例外ではない。/そんなことに反発を覚えるのは古くさく頑固な考えなのだろうか。



中→日 网课是指通过互联网平台进行远程教育和学习的形式。/目前，网课已成为学习的新趋势，为学生和教育机构提供了更灵活、便捷的学习方式。/通过网课，学生可以在任何时间、任何地点通过电脑或移动设备获取教育资源，充分利用碎片化时间进行学习。/同时，网课还拓宽了学生的学习渠道，让他们能够接触到全球各地的优质教育资源，拓展视野和知识面。/对于教育机构来说，网课也提供了更广阔的教学辐射范围和更高的教学效率，降低了教学成本和空间限制。



日→中 黄色い花をつけたキュウリやゴーヤを眺めていると、必ずやって来るのがミツバチである。/刺されると痛い、蜜を吸う姿はかわいらしい。/花から花へと順番に移る様子には律儀さも感じる。/ただ、最近では天候不順や農薬の影響によりミツバチの数が減っているのではないかと懸念が国内外で指摘されている。/秋田県のサクランボの産地ではこの夏の収穫量が平年の 3 割まで減ったという。/彼等がいてこそ地の恵みがある。そう思いつつ羽ばたきを眺める。



中→日 尽管网络普及改变了人们获取信息的方式，但图书馆仍然具有重要作用。 / 首先，图书馆作为知识的仓库和信息资源中心，满足了人们对各类知识的需求。 / 其次，图书馆作为学习和研究的场所，提供安静的学习环境和专业的咨询服务，帮助读者进行学术研究和自我提升。 / 此外，图书馆还承担着文化传承和社区服务的责任，举办各种文化活动和教育培训，促进公众的文化素养和社会参与。 / 因此，图书馆仍然是不可或缺的文化和知识中心，为社会的发展和进步发挥着重要作用。



日→中 硬貨を入れて取っ手を回すとカプセルが飛び出す「ガチャガチャ」。 / 子ども達が選ぶ爬虫類や海洋生物は驚くほど精巧で、その進化に驚かされる。 / 市場規模は 20 年前と比べて 7 割も増えたそうだ。 / しかし、「ガチャ」というと、親の経済力で将来が決まると嘆く「親ガチャ」、若者の運命が政治で決まるという「国ガチャ」など、最近は否定的な文脈で語られる。 / いつから諦めや閉塞の代名詞となったのか。 / 本来は何が出てくるのかとワクワクするものなのに。

